

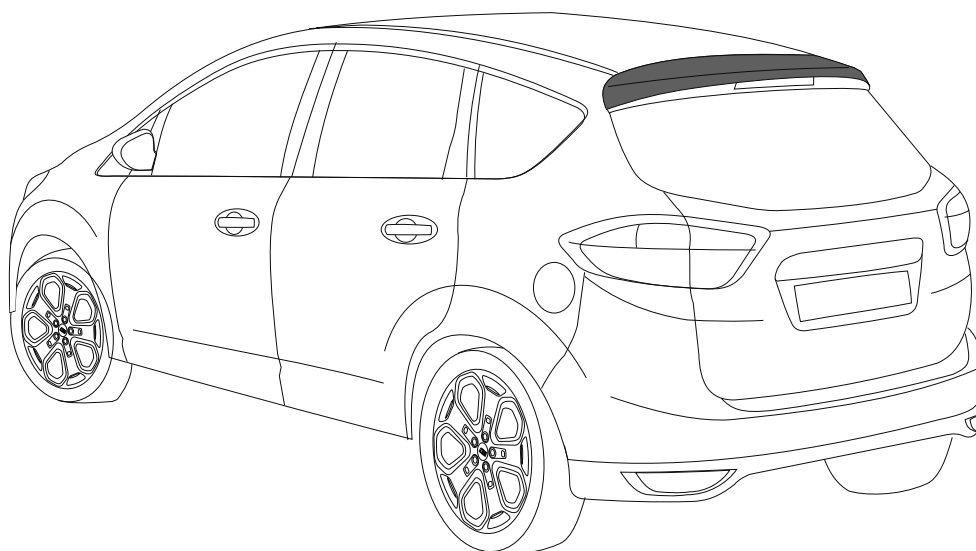
EN	INSTALLATION INSTRUCTION REAR SPOILER
D	EINBAUANLEITUNG HECK SPOILER
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE SPOILER TRASERO
F	NOTICE DE MONTAGE BECQUET ARIERE
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SPOILER POSTERIORE
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM ESPOILER TRASEIRO
NL	INBOUW-INSTRUCTIE ACHTERSPOILER
DK	MONTERINGSVEJLEDNING HÆK SPOILER
N	MONTERINGSVEILEDNING HEKK SPOILER
S	MONTERINGSANVISNING BAK SPOILER
SF	ASENNUSOHJE TAKASPOILERI
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI ZADNÍ SPOJLER
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁS HÁTSÓ SPOILER
PL	INSTRUKCJA INSTALOWANIA SPOILER TYLNY
GR	Οδηγίες Τοποθέτησης ΝΙΣΩ ΣΠΟΙΛΕΡ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ЗАДНИЙ СПОЙЛЕР
TR	MONTAJ TALIMATI ARKA RÜZGARLIK
RO	INSTRUCTIUNI DE MONTAJ SPOILER ‘SPATE



© Copyright Ford 2018
Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstätte erforderlich
Montaje sólo por el concesionario
E' necessario montaggio in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakam nodig
Montage ved professionelt værksted påkævet
Nødvendig med montering fra fagværksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkkikorjauksessa
Montáž ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθετηθεί από συνεργείο
установку следует выполнять в
специализированном сервис-центре
Montaj tamirhane tarafından yapılmalıdır
Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservmo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniska ændringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska förändringar
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές
Производитель в конструкции технические изменения.
Teknik değışiklik hakkı mahfuzdur.
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice



C - MAX 05/2013



EN

DEFLECTOR VANE FITTING INSTRUCTIONS FORD C-MAX 05/2013

1. Following the fitting instructions!

2. INSTRUCTIONS FOR PAINTER

- Observe the painting instructions for PUR of the respective paint manufacturer!
- Use only paint which meets the Ford specifications!
- The type plate must not be destroyed nor be made illegible!
- No burn-in painting (max. 40°C)!

3. Further parts to be purchased:

(not included in kit!)

1 Kit Ford nr.: K1CJ-442A90-A*

4. This product is covered by the EC-Type approval for your vehicle and may be mounted to it in accordance with the Ford fitting instructions at a later date.

It is therefore not necessary to have it entered in vehicle registration documents.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL SPOILER PARA TECHO FORD C-MAX 05/2013

1. Hay que observar las instrucciones durante el montaje!

2. NOTAS PARA EL BARNIZADOR

- i Observar las normas de barnizado para PUR del correspondiente fabricante de barniz!
- i Utilizar únicamente barnices según la especificación Ford!
- i La placa de características no debe quedar destruida ni ilegible!
- i No se admite el barnizado al horno (máx. 40°C)!

3. A adquirir adicionalmente:

(no forma parte del kit!)

Nº de repuesto Ford.: K1CJ-442A90-A*

4. Este producto ya está homologado con la homologación de tipo CE de su vehículo y está autorizado también para la instalación posterior según las instrucciones de montaje Ford.

Por esta razón, no necesario su registro en la documentación del vehículo.

D

EINBAUANLEITUNG DACHSPOILER FORD C-MAX 05/2013

1. Für die Montage ist die Anweisung zu beachten!

2. HINWEISE FÜR DEN LACKIERER

- Die Lackiervorschriften für PUR des jeweiligen Lackherstellers beachten!
- Nur Lacke gemäß Ford Spezifikation verwenden!
- Das Typenschild darf weder zerstört noch unleserlich werden!
- Keine Einbrennlackierung (max. 40°C)!

3. Zusätzlich zu beschaffen:

(nicht im Bausatz enthalten!)

Ford Ersatzteil - Nr.: K1CJ-442A90-A*

4. Dieses Produkt ist mit EG-Typengenehmigung Ihres Fahrzeuges bereits genehmigt und darf auch nachträglich gemäß Ford-Einbauanleitung angebaut werden.

Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist deshalb nicht erforderlich.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE DEPORTEUR DE TOIT FORD C-MAX 05/2013

1. Faire attention aux instructions de la notice!

2. INDICATIONS POUR LE PEINTRE

- Prière de tenir compte des prescriptions de peinture pour PUR du fabricant de la peinture!
- Utiliser exclusivement des peintures conformes aux spécifications Ford!
- La plaquette signalétique ne doit être ni détruite ni devenir illisible!
- Pas de peinture à cuire (max. 40°C)!

3. A se procurer en plus: (non compris dans le jeu de pièces détachées!)

Pièces de rechange Ford no.: K1CJ-442A90-A*

4. Ce produit a déjà été approuvé avec la réception par type UE de votre véhicule et peut aussi être monté ultérieurement, conformément aux instructions de montage Ford.

Une inscription dans les papiers du véhicule n'est donc pas nécessaire.



SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

2/17



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLO SPOILER SUL TETTO DELL'AUTOVETTURA FORD C-MAX 05/2013

1. INDICAZIONI PER LA VERNICIATURA

- Rispettare le disposizioni per la verniciatura per PUR prescritte dal rispettivo produttore!
- Utilizzare esclusivamente vernici previste dalle specifiche Ford!
- La targhetta di identificazione non può essere né danneggiata né illeggibile!

2. Da acquistare separatamente (non compreso nel corredo in dotazione!)

1 Nastro, ricambio Ford n.: K1CJ-442A90-A*

3. Per il montaggio seguire la relativa istruzione!

4. Questo prodotto è già stato omologato con l'autorizzazione CEE relativa al tipo della vostra autovettura e può venir applicato anche successivamente solo però conformemente alle istruzioni di montaggio Ford.

Non è pertanto richiesta una registrazione nei documenti della macchina.



HANDLEIDING BIJ MONTEREN DAK SPOILER FORD C-MAX 05/2013

1. RICHTLIJEN BIJ HET AANBRENGEN VAN DE LAK

- Let bij het aanbrengen van de lak op de instructies voor PUR van de desbetreffende lakproducent!
- Alleen maar die lak gebruiken die specifiek door Ford werd voorgeschreven!
- Het merk- en type- aanduidingsplaatje mag niet vernield of onleesbaar worden.

2. De volgende delen moeten extra worden gekocht (niet in kit inbegrepen!)

1 Kit, Ford-onderdeel-nr.: K1CJ-442A90-A*

3. Bij het monteren dient de gebruiksaanwijzing in acht te worden genomen!

4. Dit product werd samen met de EG-modelgoedkeuring van uw voertuig reeds aanvaard en mag ook nadien, volgens de Ford-instructies, gemonteert worden.

Inzage in uw autopapieren is daarom niet noodzakelijk.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO SPOILER DE TEJADILHO FORD C-MAX 05/2013

1. INDICAÇÕES PARA O PINTOR

- Observar as prescrições de pintura para PUR do respectivo fabricante de tinta!
- Utilizar tinta apenas conforme as especificações da Ford!
- A placa de características não pode ser nem destruída nem ficar ilegível!

2. Adicionar complementarmente (não incluídas no conjunto de montagem!)

1 Kit peça sobressalente Ford: K1CJ-442A90-A*

3. Para a montagem, devem ser observadas as instruções!

4. Este produto foi aprovado já com a homologação de modelo CE do seu veículo e pode ser montado também posteriormente, de acordo com as instruções de montagem da Ford.

Para tal não é necessário um registo nos documentos do veículo.



MONTERINGSVEJLEDNING TAGSPOILER FORD C-MAX 05/2013

1. ANVISNINGER FOR LAKEREREN

- Den pågældende lakproducents lakeringsforskrifter for PUR skal overholdes!
- Anvend kun lak i overensstemmelse med Fordspektionen!
- Typenskiltet må hverken ødelægges eller gøres ulæseligt!

2. Desuden skal følgende dele fremskaffes (ikke indeholdt i byggesættet!)

1 Kit, Ford-reservedel nr.: K1CJ-442A90-A*

3. Ved monteringen skal anvisningen overholdes!

4. Dette produkt er godkendt med EF-typegodkendelsen for dit køretøj og må også monteres senere i overensstemmelse med Ford-monteringsvejledningen.

Det er derfor ikke nødvendigt at foretage tilføjelser i indregistreringsattesten.



N

MONTERINGSANVISNING TAKSPOILER FORD C-MAX C-MAX 05/2013

1. INFORMASJON FOR LAKKERING

- Følg de enkelte lakkprodusentenes lakkeringsforskrifter for PUR!
- Bruk kun lakktyper som er anført i Fords spesifikasjoner!
- Merkeskiltet må ikke ødelegges eller gjøres uleselig!

2. I tillegg må skaffes (ikke inkludert i byggesettet!) 1 Sett, Ford-reservedel-nr.: K1CJ-442A90-A*

3. Følg monteringsanvisningen!

4. Dette produktet er alt godkjent i EF-typegodkjennelsen for bilen din, og kan også monteres på i etterhånd, i henhold til Fords monteringsanvisning.

Det er derfor ikke nødvendig å få produktet innført i vognkortet.

S

MONTERINGSANVISNING TAKSPOILER FORD C-MAX 05/2013

1. INFORMATION FÖR LACKERAREN

- Följ lackieringsföreskrifterna för PUR från respektive lacktillverkare!
- Använd endast lacker som överensstämmer med Fords specifikation!
- Typskylten får varken förstöras eller göras oläslig!

2. Följande anskaffas (ingår inte i byggstatsen!) 1 Sats, Ford-rvedelsnummer: K1CJ-442A90-A*

3. Följ anvisningarn för monteringen!

4. Denna produkt är redan beviljad med Ditt fordon's EG-typlicens och får även monteras i efterhand enligt Ford-monteringsanvisningen.

Det är därför inte nödvändigt med någon notering i fordonets papper.

SF

KOKOAMISHOHJEET KATTOSPOILERILLE FORD C-MAX 05/2013

1. LAKKAUSOHJEET

- Lakanvalmistajan PUR mukaiset lakkausohjeet noudatettava
- Vain Fordin sallimia lakkoja saa käyttää
- Tyypikilpeä ei saa vahingoittaa.

2. Lisäksi hankittava (ei kuulu rakennussarjan!) 1 sarja, Ford-varaosanro.: K1CJ-442A90-A*

3. Asennuksessa noudatettava ohjeet!

4. Tämä tuote on jo EU-tyyppihyväksytty ajoneuvon yhteydessä. Sitä saa asentaa jälkeenpäin Ford- asennusohjeiden mukaisesti.

Lisäystä ajoneuvon rekisteriotteeseen ei tarvi.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD STŘEŠNÍ SPOILER FORD C-MAX 05/2013

1. POKYNY PRO LAKÝRNÍKA

- Respektujte předpisy pro lakování příslušného PUR výrobce laku!
- Používejte pouze laky dle specifikace Ford!
- Typový štítek nesmí být porušen ani nečitelný!

2. Navíc je třeba opatřit (není v sadě obsaženo!) 1 soupravu, náhradní díl Ford číslo: K1CJ-442A90-A*

3. Při konečné montáži dodržujte návod!

4. Tento produkt je již schválen Evropským typovým schválením Vašeho a smí být dle montážního návodu Ford namontován i dodatečně.

Zápis do dokladů vozidla proto není nutný.



H

TETŐ-SZÉLTERELŐ FEJSZERELÉSI UTASÍTÁSA FORD C-MAX 05/2013

1. TUDNIVALÓK A FÉNYEZŐ SZÁMÁRA

- Ne feledkezzen meg az adott festék előállítójának a PUR fényezésére vonatkozó előírásairól!
- Kizárólag a Ford által engedélyezett festékeket használjon!
- Vigyázzon, nehogy a típus tábla tönkremenjen vagy olvashatatlanná váljon!

2. A munkához még a következőket is be kell szerezni (ezeket a készlet nem tartalmazza!)
1 készlet, Ford-pótalkatrész-sz.: K1CJ-442A90-A*

3. A szerelés során kövesse az útmutató előírásait!

4. Ez a termék már rendelkezik az Ön gépkocsijára vonatkozó EU-típusengedéllyel, és a Ford felszerelési útmutató előírásait betartva utólag is beépíthető.

A jármű okmányai így nincs szükség pótlólagos bejegyzésre.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘ ΕΤΗΣΜΣ ΑΕΡΟΤΟΜΗΣ ΟΡΟΦΗΣ FORD C-MAX 05/2013

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΒΑΦΕΑ

- Τηρήστε τις προδιαγραφές βαφής για το PUR που έχει ορίσει ο εκάστοτε κατασκευαστής του χρώματος!
- Χρησιμοποιήστε μόνον χρώματα που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της Ford!
- Η πινακίδα τύπου δεν επιτρέπεται να καταστραφεί ή να καταστεί δύσανάγνωστη!

2. Πρόσθετα πρέπει να προμηθευτείτε (δεν περιέχεται στο kit τοποθέτησης: K1CJ-442A90-A*)

3. Τηρήστε τις οδηγίες τοποθέτησης!

4. Το προϊόν αυτό έχει ήδη εγκριθεί μαζί με την έγκριση τύπου της ΕΕ για το όχημά σας και επιτρέπεται να τοποθετηθεί εκ των υστέρων σε αυτό σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης της Ford.

Η δήλωση στα έγγραφα του οχήματος, για το λόγο αυτό, δεν είναι απαραίτητη.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU SPOJLERA DACHOWEGO FORD C-MAX 05/2013

1. WSKAZÓWKI DLA LAKIERNIKA

- Przestrzegać zaleceń producenta lakierów dotyczących PUR!
- Używać wyłącznie lakierów wskazanych w specyfikacji firmy Ford!
- Tabliczki identyfikacyjnej nie wolno uszkodzić ani zamalować!

2. Dodatkowo należy sprowadzić (nie są zawarte w zestawie montażowym!)
1 klejący, część wymienna Ford nr.: K1CJ-442A90-A*

3. W trakcie montażu przestrzegać instrukcji!

4. Wyrób jest objęty certyfikatem zgodności CE wydanym dla zakupionego przez Państwa pojazdu i może być w nim dodatkowo zamontowany zgodnie z instrukcją montażu wydaną przez firmę Ford.

Nie jest zatem konieczne wpisywanie siatki wlotu do chłodnicy do dokumentów pojazdu.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ АЭРОДИНАМИЧЕСКОГО СПОЙЛЕРА FORD C-MAX 05/2013

1. УКАЗАНИЯ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТА МАЛЯРНОГО ЦЕХА:

- Соблюдайте требования производителя для покрытий PUR!
- К применению допускаются краски согласно спецификации компании Ford!
- Запрещается удалять или покрывать краской идентификационную табличку!

2. Необходимо дополнительно приобрести (не входит в монтажный комплект!)
1 приклеивания, артикул Ford n°: K1CJ-442A90-A*

3. При выполнении работ строго следуйте инструкции!

4. Данное изделие прошло сертификацию утверждения типа в странах ЕС для Вашей модели автомобиля, допускается его установка при соблюдении положений инструкции по установке компании Ford.

Поэтому после установки изделия нет необходимости вносить изменения в документы на автомобиль.



SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

5/17

TR

TAVAN SPOİLER MONTAJ TALİMATI FORD C-MAX 05/2013

1. BOYACIYA BİLGİLER

- Boya üreticilerinin PUR için boya talimatlarını dikkate alınız!
- Sadece Ford spesifikasyonuna uygun boyalar kullanınız!
- Model levhası tahrip edilemez ya da okunmaz hale getirilemez!

2. İlâveten alınması gerekenler (Montaj setinde mevcut değildir!)
1 kiti, Ford Yedek Parça No.: K1CJ-442A90-A*
3. Montaj talimatına riayet edilmesi gereklidir!
4. Bu ürün, aracınızın AT model inzi ile onaylanmış durumdadır ve Ford montaj talimatına göre sonradan takılabilir.

Bu nedenle taşıt belgelerine kayıt gerekli değildir.

RO

INSTRUCTIUNI DE MONTAJ SPOILER DE PLAFON FORD C-MAX 05/2013

1. INDICATII PENTRU VOPSITOR

- Respectați prescripțiile de vopsire pentru PUR ale producătorului respectiv al vopselei!
- Utilizați numai vopsele conforme cu specificațiile Ford!
- Se interzice distrugerea sau aducerea în stare ilizibilă a plăcuței de fabricație!

2. De achiziționat separat: (neinclus în set!)
1 chit, nr. Piesa de schimb Ford: K1CJ-442A90-A*
3. Pentru montaj se vor respecta instrucțiunile!
4. Acest produs este deja aprobat odată cu omologarea CE a autovehiculului dumneavoastră, atașarea sa fiind permisă și ulterior, conform instrucțiunilor de montaj Ford.

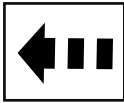
De aceea, nu este necesară înscrierea sa în documentele autovehiculului.



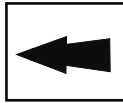
SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

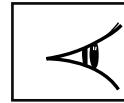
6/17



- (EN) Motion Arrow
- (D) Pfeil Bewegung
- (E) Flecha de movimiento
- (F) Flèche de déplacement
- (I) Freccia indicante movimento
- (P) Seta de movimento
- (NL) Pijl "beweging"
- (DK) Retningspil
- (N) Bevegelsespil
- (S) Rörelsepil
- (SF) Liikkeen nuoli
- (CZ) Šipka označující pohyb
- (H) Mozgás irányát jelző nyíl
- (PL) Strzałka wskazująca kierunek ruchu
- (GR) Βέλος που υποδεικνύει κίνηση
- (TR) Hareket Oku
- (RUS) Стрелка направления движения
- (RO) Săgeată ce indică mișarea



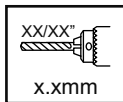
- (EN) Item Arrow
- (D) Pfeil "Komponente"
- (E) Flecha del artículo
- (F) Flèche d'élément
- (I) Freccia indicante oggetto
- (P) Seta indicadora de item
- (NL) Pijl "onderwerp"
- (DK) Pil - Punkt
- (N) Delpil
- (S) Komponentpil
- (SF) Koheen nuoli
- (CZ) Šipka označující položku
- (H) Télet jelző nyíl
- (PL) Strzałka wskazująca element
- (GR) Βέλος που υποδεικνύει ένα στοιχείο
- (TR) Parça Oku
- (RUS) Стрелка на пункт
- (RO) Săgeată ce indică mîșarea



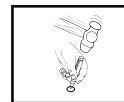
- (EN) See View
- (D) Siehe Ansicht
- (E) Consulte la visualización
- (F) Voir vue
- (I) Vedere figura
- (P) Ver a ilustração
- (NL) Zie afbeelding
- (DK) Se
- (N) Se bilde
- (S) Se "Visa"
- (SF) Katso näkymä
- (CZ) Kontrola pohledem
- (H) Lásd az ábrát
- (PL) Patrz Rzut
- (GR) Δείτε την εικόνα
- (TR) Görünümü Bakın
- (RUS) Смотри иллюстрацию
- (RO) Consultati ilustratia



- (EN) Degrease
- (D) Entfetten
- (E) Desengrasar
- (F) Dégraisser
- (I) Sgrassare
- (P) Desengordurar
- (NL) Ontfetten
- (DK) Fjerne fedt
- (N) To bort fettet
- (S) Avfetting
- (SF) Rasvanpoisto
- (CZ) Odmastit
- (H) Zsírtalanítás
- (PL) Odtłuszczyć
- (GR) Αφαιρέστε το γράσο
- (TR) Yağın temizleme
- (RUS) Обезжирить
- (RO) Ungeți



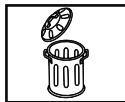
- (EN) Drill Bit Size
- (D) Bohrergröße
- (E) Tamaño de la broca del taladro
- (F) Taille de mèche
- (I) Misura della punta di trapano
- (P) Dimensões da broca
- (NL) Maat boor
- (DK) Borehovedstørrelse
- (N) Borrstørrelse
- (S) Borrstorlekar
- (SF) Porenterän koko
- (CZ) Velikost vrtáku
- (H) Fúróbetét mérete
- (PL) Rozmiar wiertła
- (GR) Μέγεθος μύτης τρυπανιού
- (TR) Matkap Bit Boyutu
- (RUS) Размер сверла
- (RO) Măgrime burghio



- (EN) Use Center Punch
- (D) Körnerschlag verwenden
- (E) Utilice un punzón para marcar
- (F) Utiliser un poinçon
- (I) Utilizzare punzone di centraggio
- (P) Utilizar cinzel para marcar
- (NL) Gebruik centerpunt
- (DK) Brug kørner
- (N) Bruk sentreringskjørner
- (S) Använd körmare
- (SF) Käytä pistepuikko
- (CZ) Použít průbojník
- (H) Használgjon pontozót
- (PL) Użyj punktata
- (GR) Σημαδέψτε με σουβλί
- (TR) Orta Delgeç Kullanın
- (RUS) Использовать кернер
- (RO) Utilizați poansonul



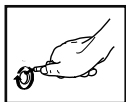
- (EN) Apply Rust Proof Paint
- (D) Rostschutzlack auftragen
- (E) Aplique pintura antioxidante
- (F) Appliquer une peinture antirouille
- (I) Applicare vernice antiruggine
- (P) Aplicar pintura antioxidante
- (NL) Breng roestwerende lak aan
- (DK) Anvend rustbeskyttelse
- (N) Beskytt mot korrosjon
- (S) Applicera rostskyddande färg
- (SF) Suojaa korroosiota vastaan
- (CZ) Natřít protikorozi barvou
- (H) Vigyen fel rozsdáálló festéket
- (PL) Użyj lakieru rdzochronnego
- (GR) Εφαρμόστε αντισκωριακή βαφή
- (TR) Paskanmaya Dayanıklı Boya Uygulayın
- (RUS) Нанести антикоррозийную краску
- (RO) Aplicați vopsea antirugină



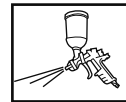
- (EN) Throw away
- (D) Entsorgen
- (E) Desechar
- (F) Jeter
- (I) Eliminare
- (P) Jogar fora
- (NL) Gooi weg
- (DK) Bortskaf
- (N) Kast
- (S) Släng bort
- (SF) Hävittä
- (CZ) Vyhodit
- (H) Dobja ki
- (PL) Wyrzuc
- (GR) Απορρίψτε
- (TR) Atın
- (RUS) Утилизировать
- (RO) A se arunca



- (EN) Caution Symbol
- (D) Symbol "Vorsicht"
- (E) Símbolo de precaución
- (F) Symbole Attention
- (I) Simbolo di attenzione
- (P) Símbolo de Cuidado
- (NL) Symbool "waarschuwing"
- (DK) Symbol - Giv agt
- (N) Varselssymbol
- (S) Varningssymbol
- (SF) Varoitussymboli
- (CZ) Symbol výstrahy
- (H) Vigyázat szimbólum
- (PL) Ostrożnie
- (GR) Σύμβολο «Προσοχή»
- (TR) Dikkat Sembolü
- (RUS) Знак «Внимание!»
- (RO) Simbol de atenționare



- (EN) Use Burr Removal Tool
- (D) Entgrater verwenden
- (E) Utilice una herramienta para quitar virutas
- (F) Utiliser un outil pour ébarbures
- (I) Utilizzare l'attrezzo di rimozione sbavature
- (P) Utilizar ferramenta de remoção de rebaras
- (NL) Gebruik gereedschap voor verwijderen slijpsel
- (DK) Brug afgratningsværktøj
- (N) Fjern grat
- (S) Använd gradborttagningsverktyg
- (SF) Käytä purseenpoistotyökalua
- (CZ) Použít nástroj k odstranění otřepů
- (H) Használjon sorjázószereszmot
- (PL) Użyj narzędzia do usuwania rąbków
- (GR) Απομακρύνετε τα γρέζια
- (TR) Çapak Giderme Aletini Kullanın
- (RUS) Использовать инструмент для снятия заусенцев
- (RO) Utilizați instrumentul de debavurare



- (EN) Pay attention to notes about painting.
- (D) Hinweise zum Lackieren beachten.
- (E) Respetar la advertencia sobre la pintura.
- (F) Veuillez respecter les instructions de vernissage.
- (I) Osservare l'avvertenza di verniciatura.
- (P) Przestrzegać wskazówek dotyczących lakierowania.
- (NL) Let op de aanwijzingen m.b.t. Het lakken.
- (DK) Overhold anvisninger vedrørende lakering.
- (N) Henvisninger ved lakking må aktes.
- (S) Lakka anvisningarna för lackering.
- (SF) Maalatessa on viitteet huomioitava.
- (CZ) Dbejte pokynů pro lakování.
- (H) Kérjük, vigyázzon a lakkozássra.
- (PL) Przestrzegać wskazówek dotyczących lakierowania.
- (GR) Προσέξτε την οδηγία για το βάψιμο.
- (TR) Boyamaya ilişkin bilgiler dikkate alınmalıdır.
- (RUS) Придерживайтесь указаний по покраске.
- (RO) Respectați instrucțiunile pentru vopsire.

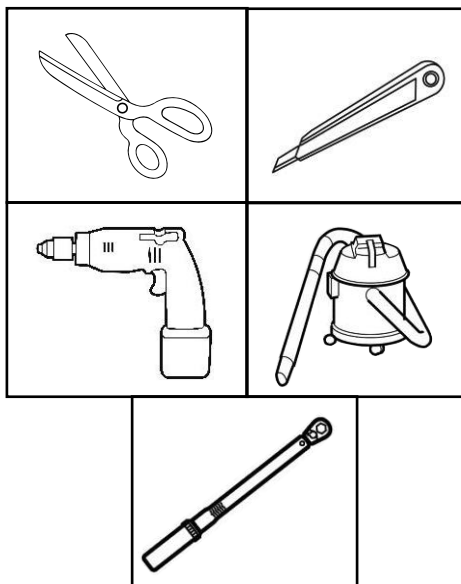


SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

8/17

- (EN) Tools Required
 (D) Benötigte Werkzeuge
 (E) Herramientas requeridas
 (F) Outils requis
 (I) Strumenti necessari
 (P) Ferramentas necessárias
 (NL) Benodigd gereedschap
 (DK) Nødvendige værktøjer
 (N) Nødvendig verktøy
 (S) Nödvändiga verktyg
 (SF) Tarvittavat työkalut
 (CZ) Potřebné nástroje
 (H) Szükséges szerszámok
 (PL) Potrzebne narzędzia
 (GR) Εργαλεία που απαιτούνται
 (TR) Gerekli Araçlar
 (RUS) Необходимые инструменты
 (RO) Uneelte necesare

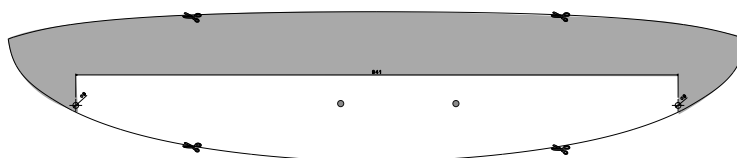


A



1x

B



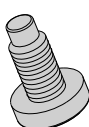
1x

C



2x

D



2x

E



1x

F



1.5 mm

1x

G



2 mm

1x

H



1.5 mm

1x

I



1x

J



2x

K



2x



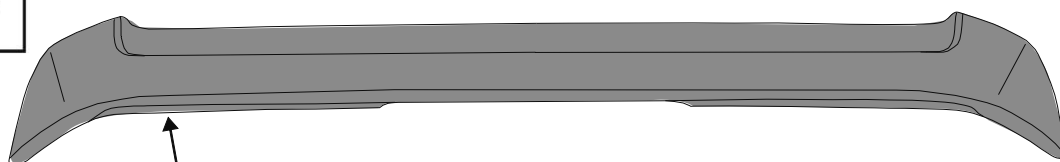
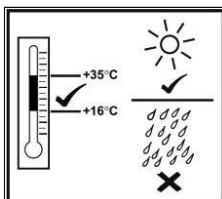
K1CJ-442A90-A*



SKF1CJ-44230-AB

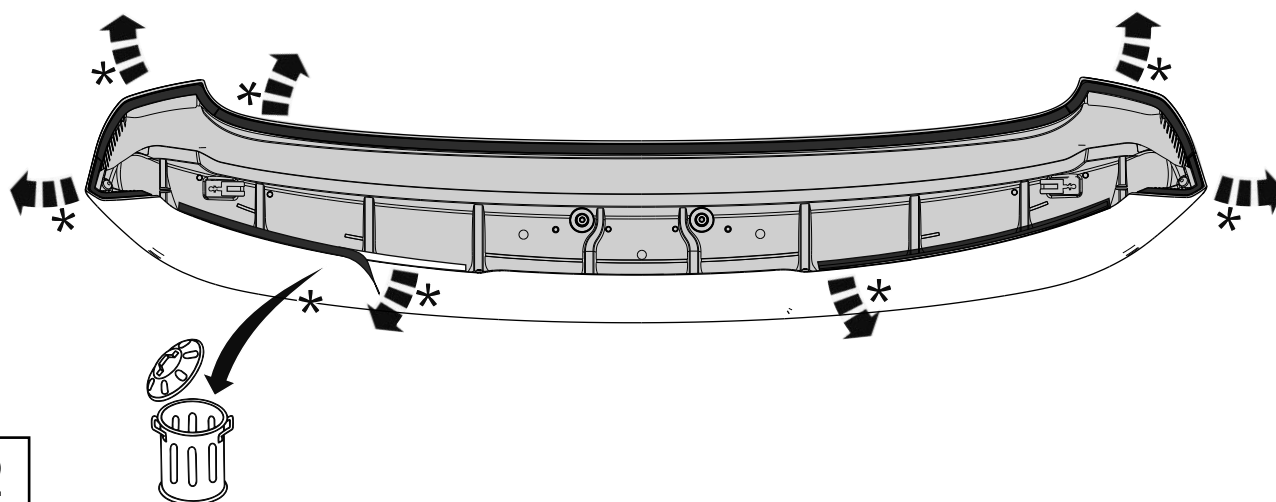
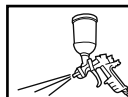
© Copyright Ford 2018

9/17

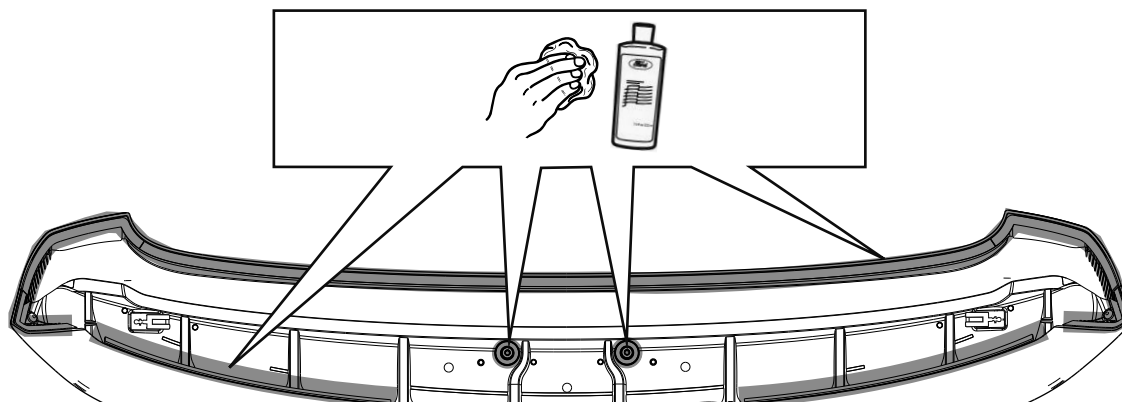


A

1



2

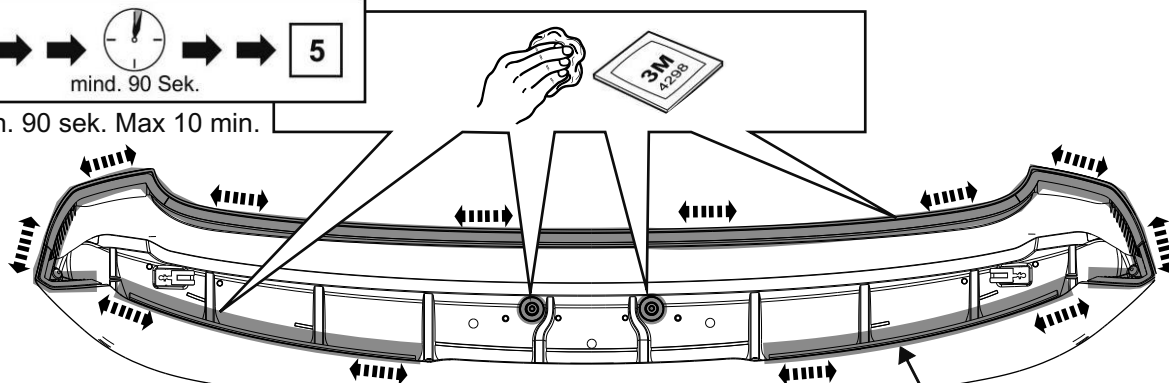


3

4 → → → 5

mind. 90 Sek.

Min. 90 sek. Max 10 min.



E

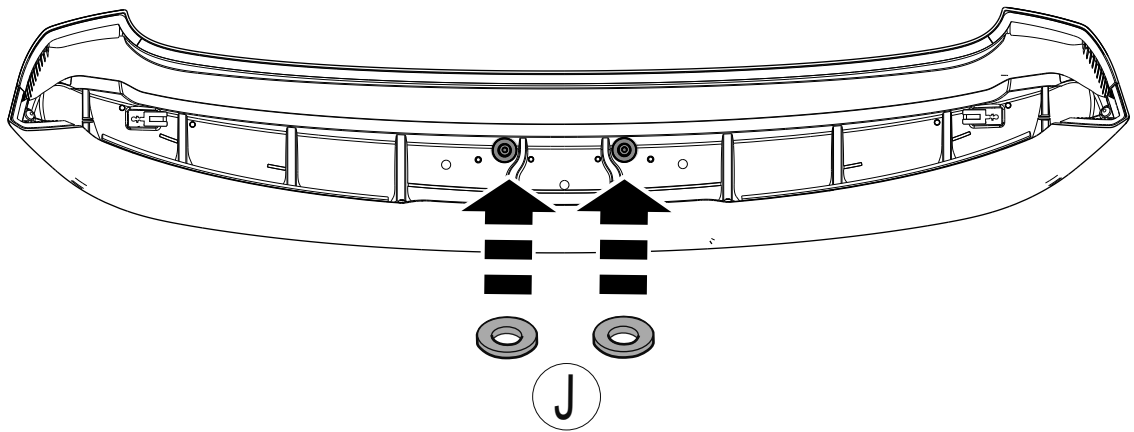
4



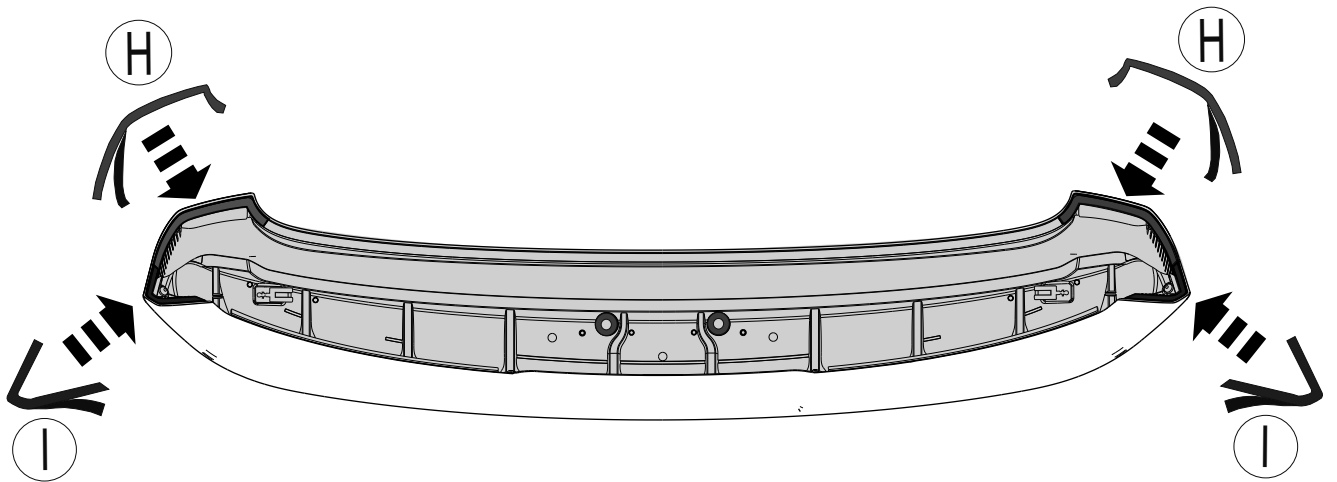
SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

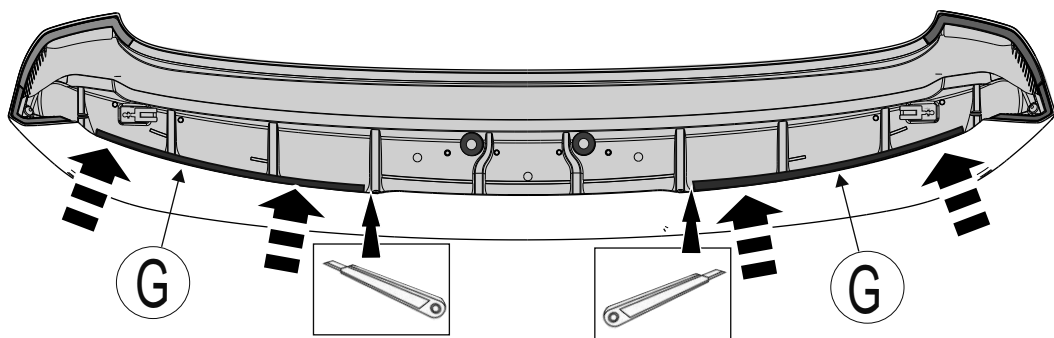
10/17



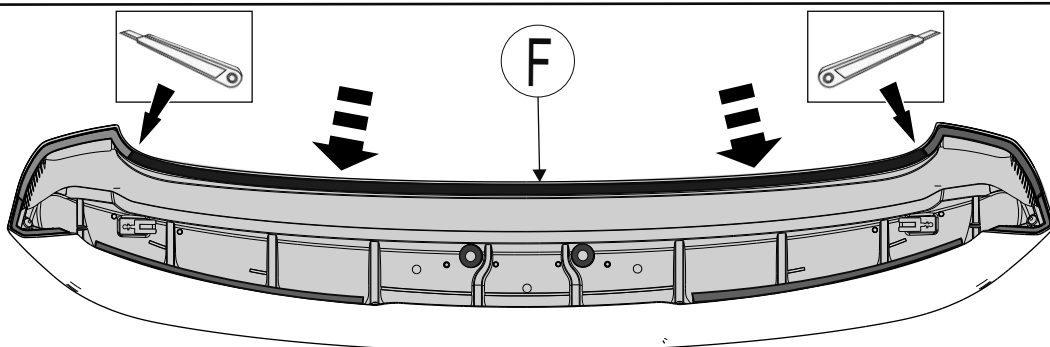
5



6



7



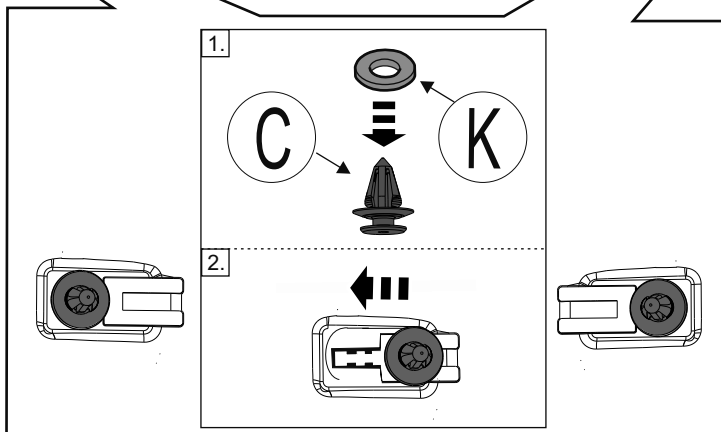
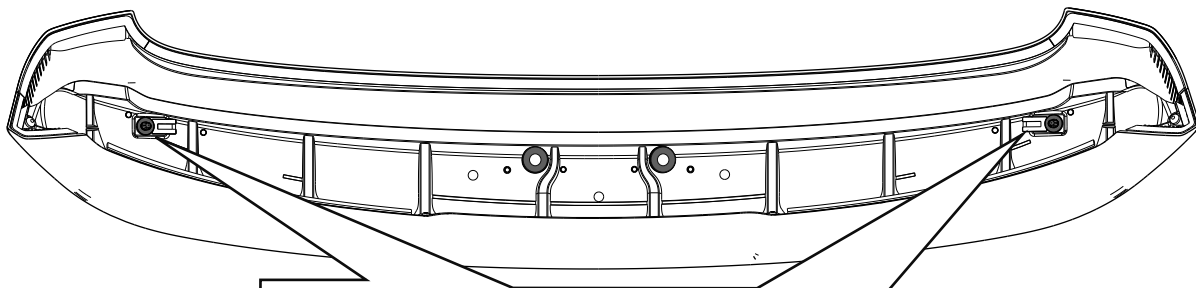
8



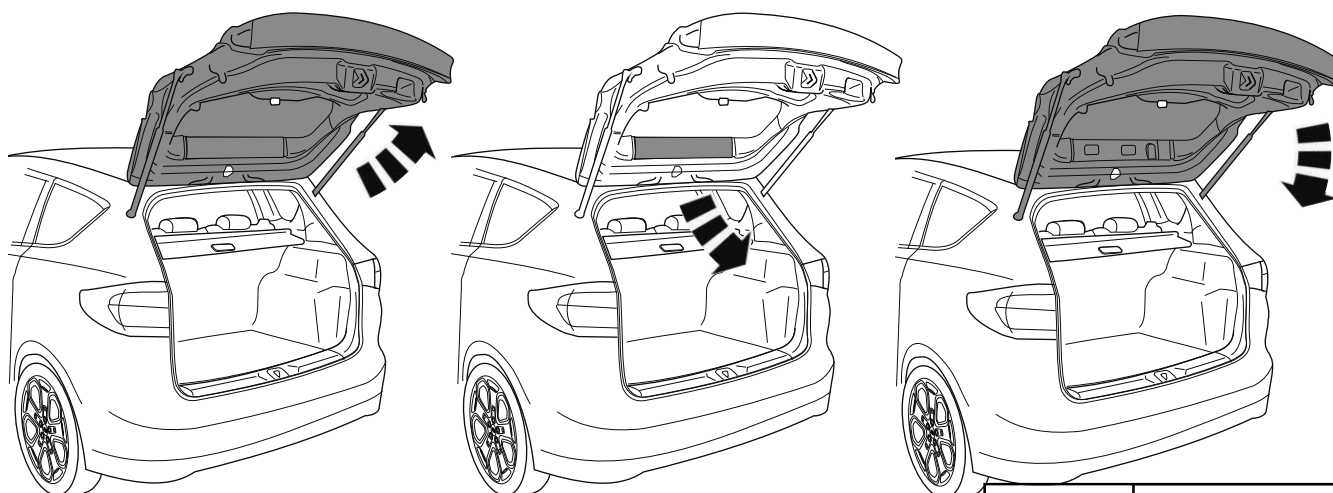
SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

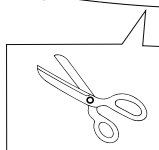
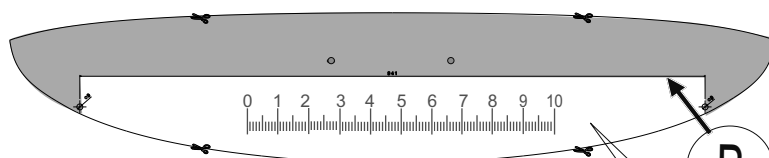
11/17



9



10



B

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

100mm ✓

11

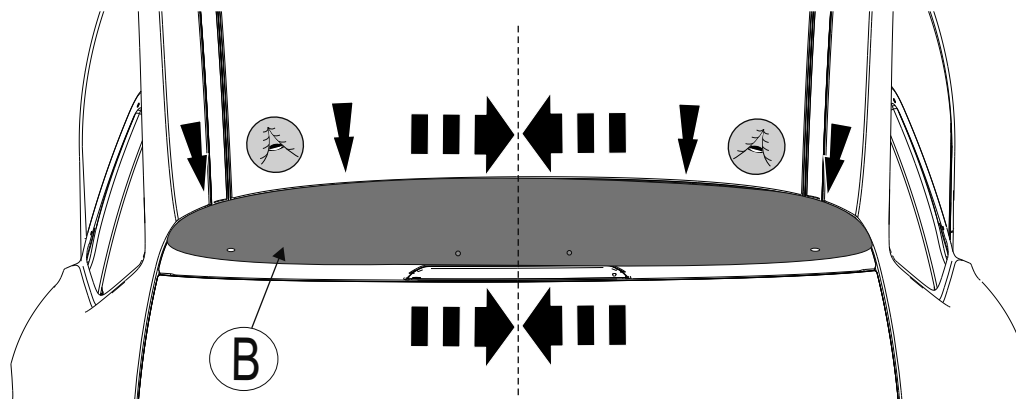


SKF1CJ-44230-AB

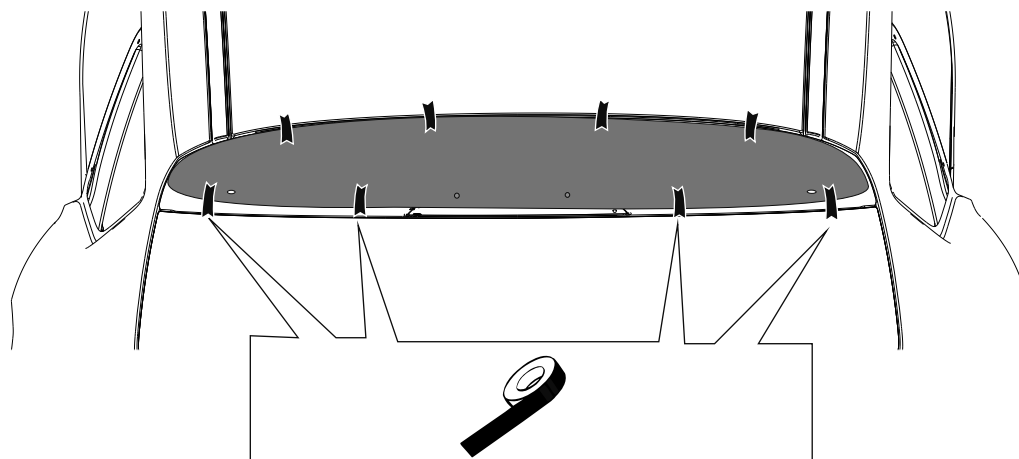
© Copyright Ford 2018

12/17

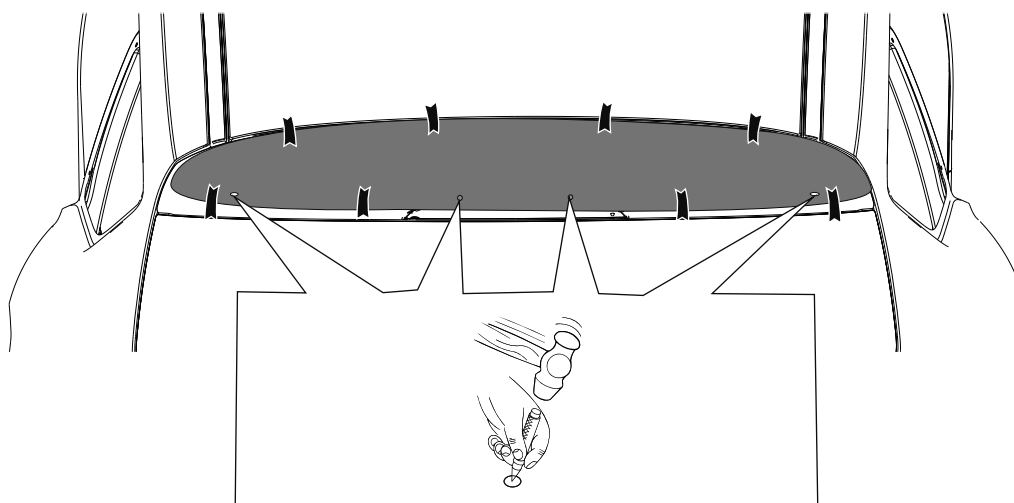
12



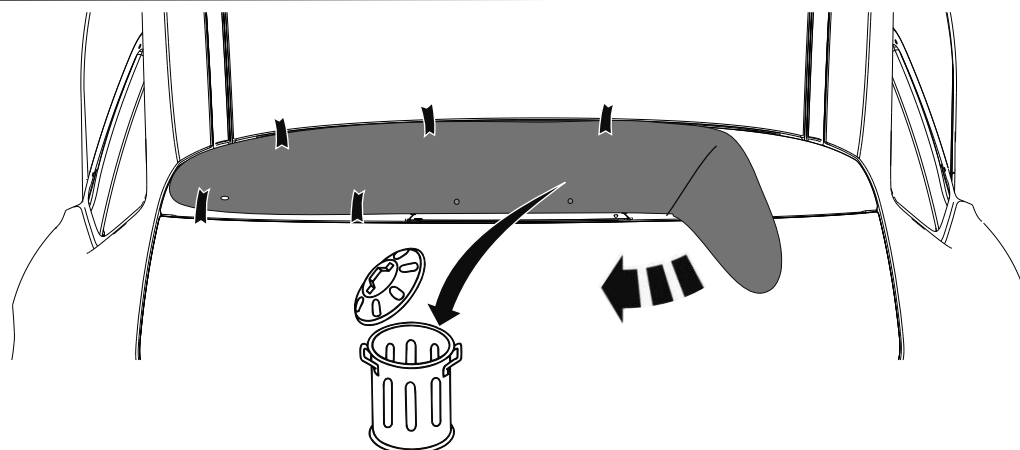
13



14



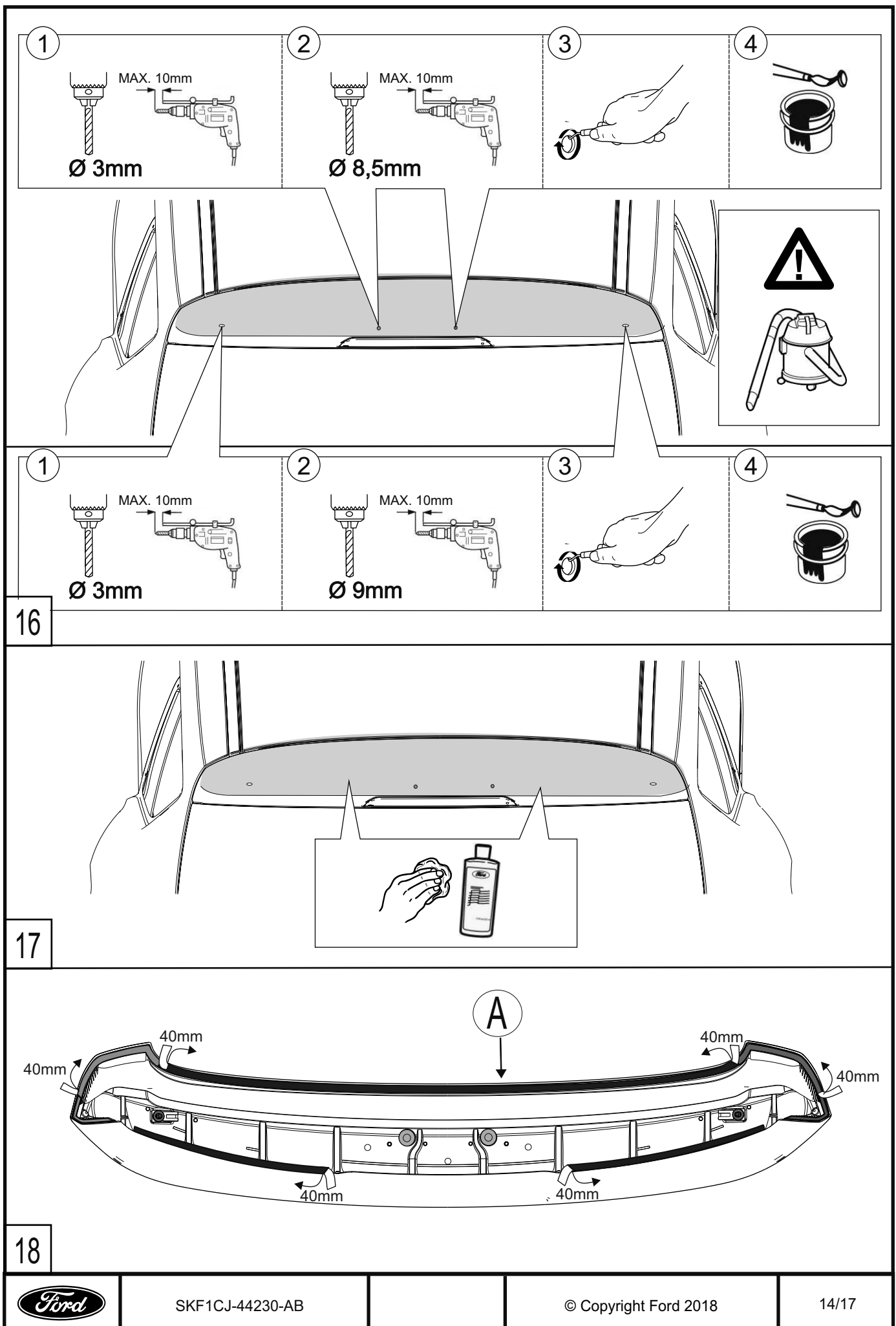
15

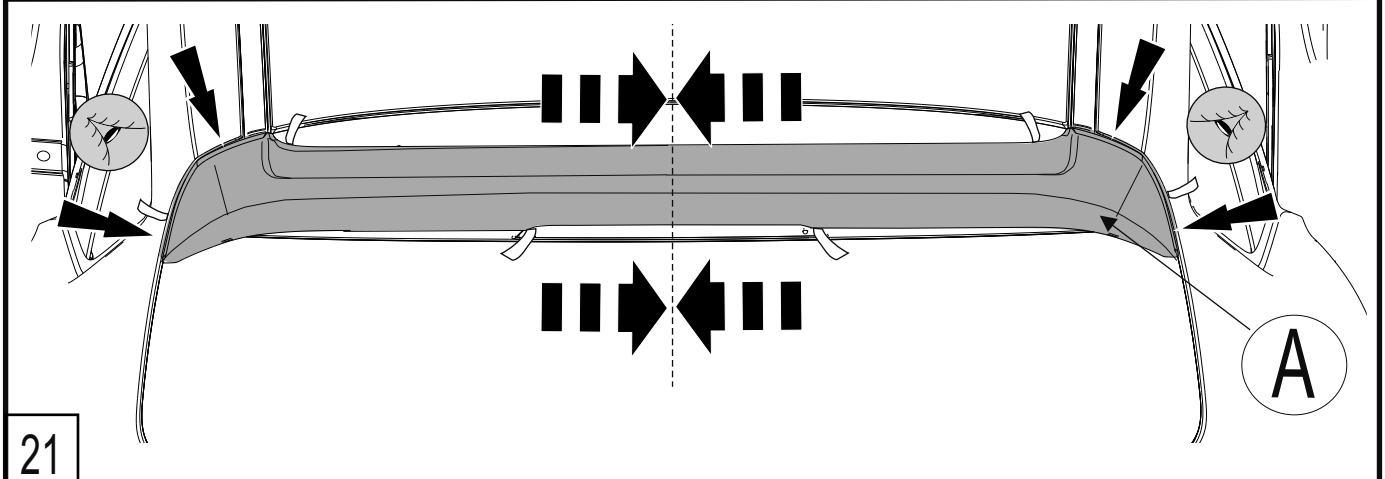
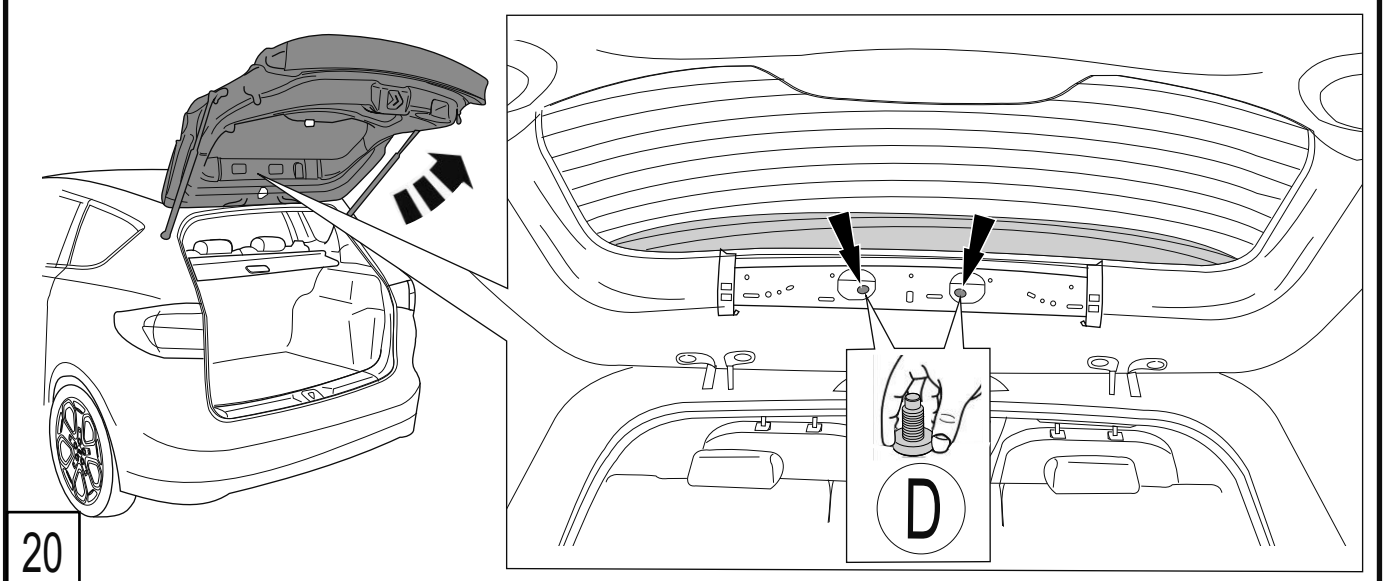
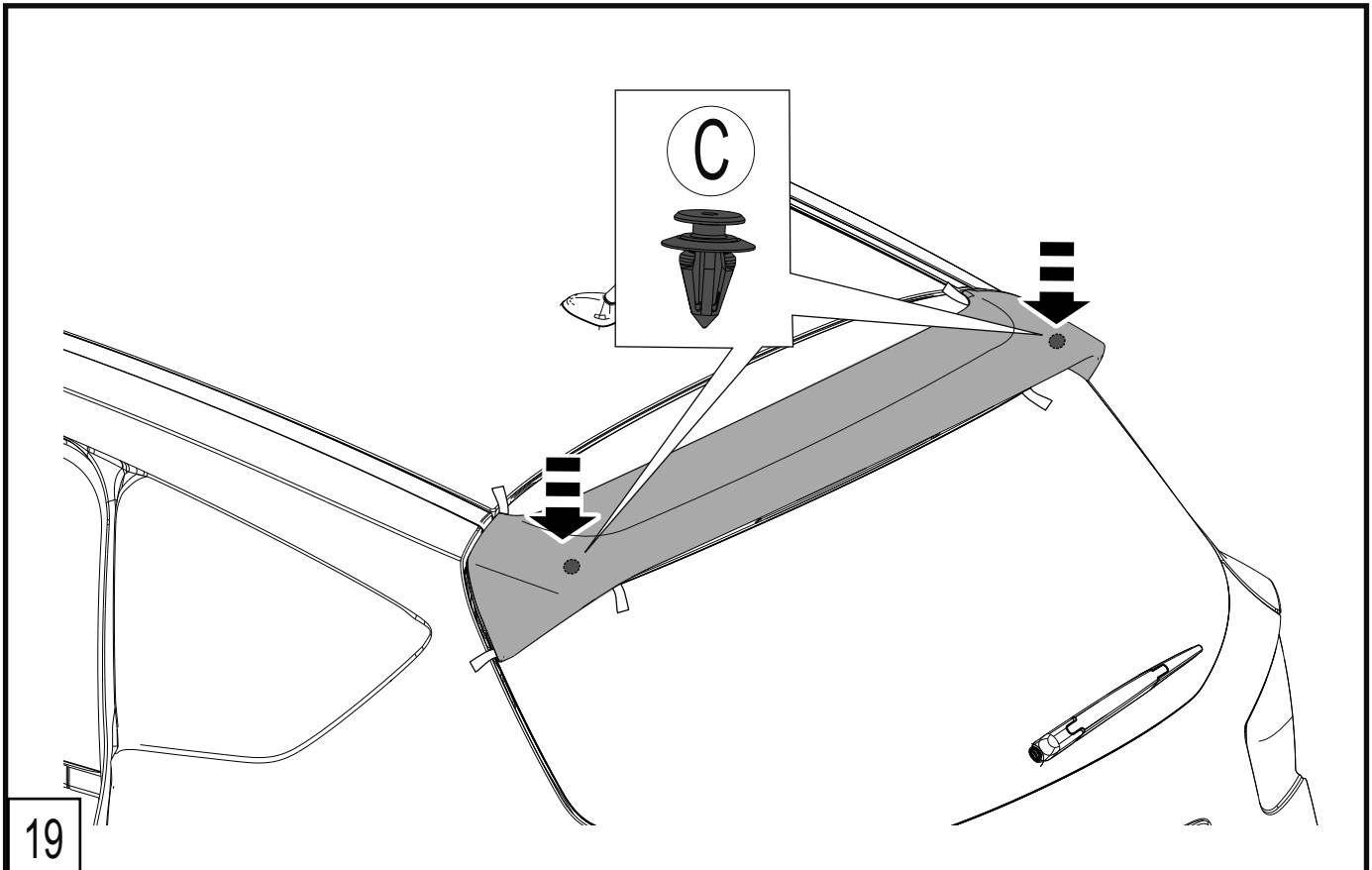


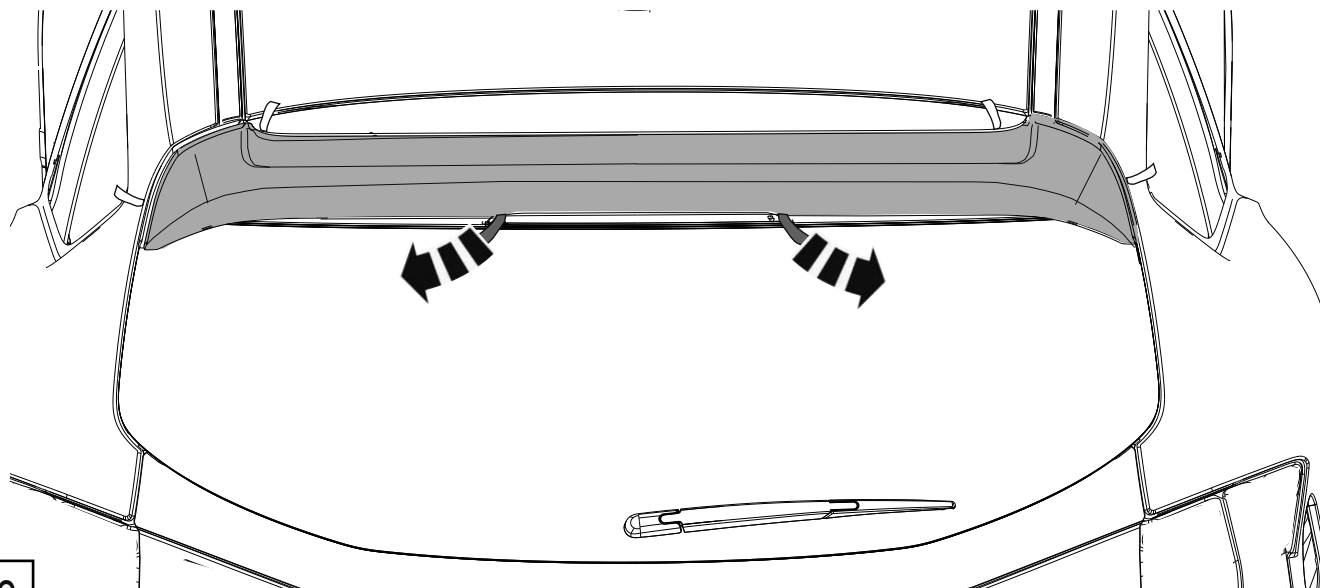
SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

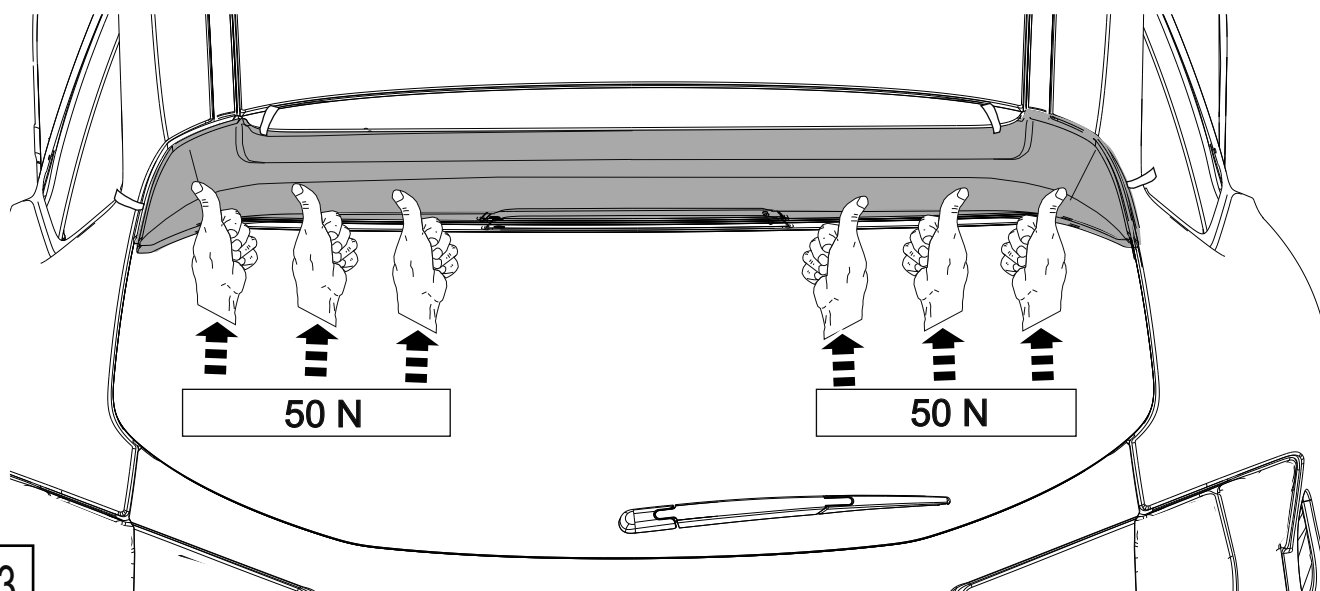
13/17



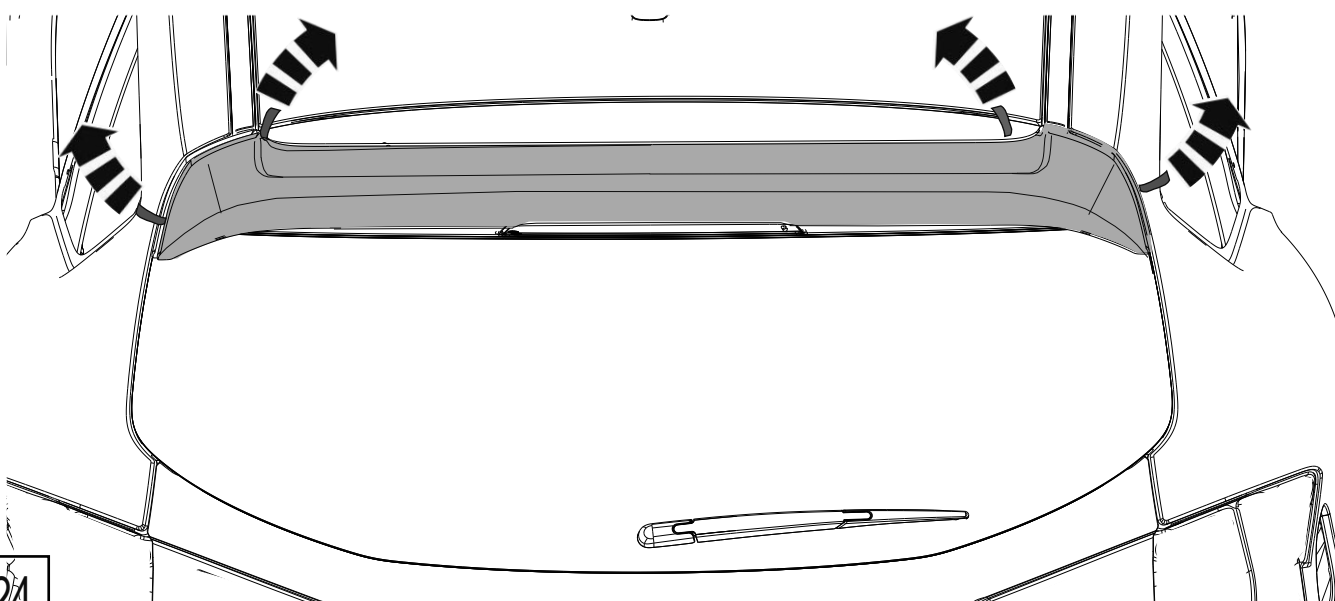




22



23



24

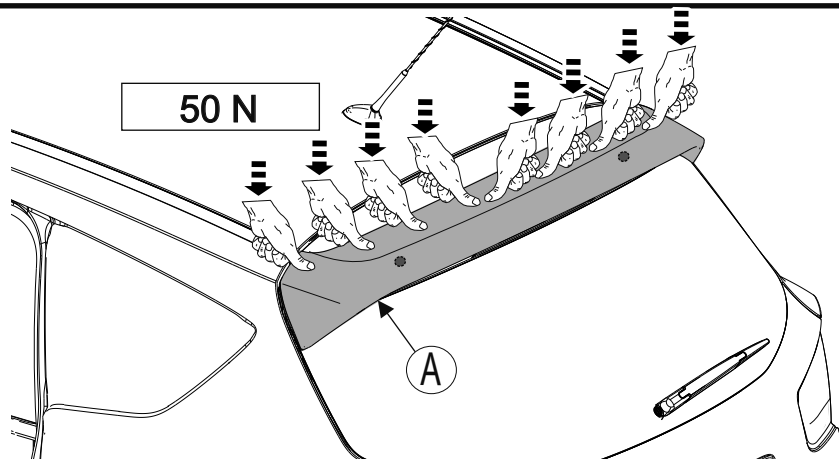


SKF1CJ-44230-AB

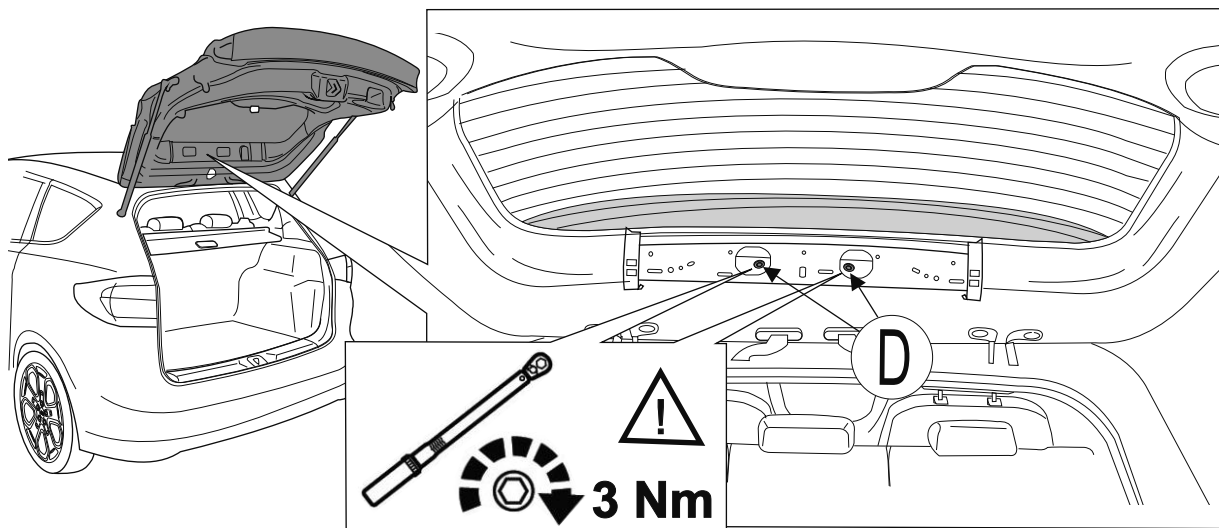
© Copyright Ford 2018

16/17

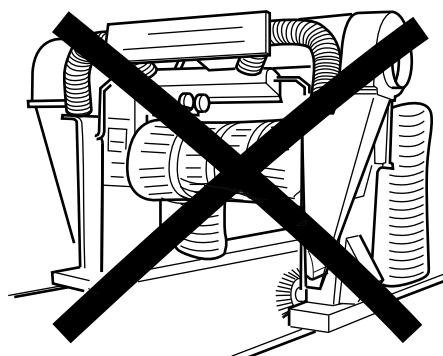
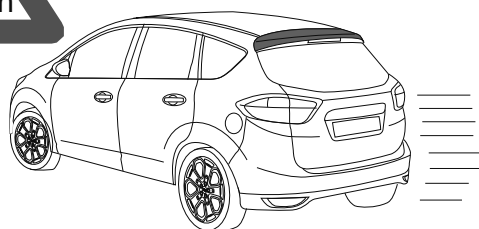
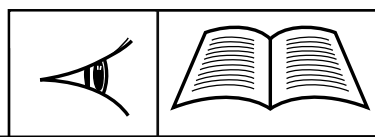
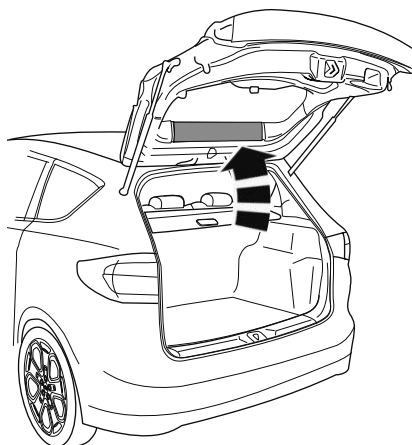
25



26



27



SKF1CJ-44230-AB

© Copyright Ford 2018

17/17